شركة العربية للطيران ش. م. ع. (العربية للطيران)
والشركات التابعة لها
الشارقة – الإمارات العربية المتحدة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢

شركة العربية للطيران ش. م. ع. (العربية للطيران) والشركات التابعة لها

جدول المحتويات **صفحـة**

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة	**١**
بيان المركز المالي الموجز الموحد	**٢-٣**
بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)	**٤**
بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)	**٥**
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز الموحد	**٦**
بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)	**٧-٨**
إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة	**٩-٢٤**

Deloitte.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)
٧٠١ كورنيش بلازا ٢
صندوق البريد ٥٤٧٠
الشارقة، الإمارات العربية المتحدة

هاتف : ١٠٥٢ ٥٧٤ ٦ (٠) ٩٧١+
فاكس : ١٠٥٣ ٥٧٤ ٦ (٠) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة

السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
شركة العربية للطيران ش. م. ع. (العربية للطيران)
الشارقة – الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق **لشركة العربية للطيران ش. م. ع. (العربية للطيران) ("الشركة") والشركات التابعة لها (معاً "المجموعة") ، الشارقة ، الإمارات العربية المتحدة** كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ وكل من بيانات الدخل الموجز الموحد، الدخل الشامل الموجز الموحد، التغيرات في حقوق المساهمين الموجز الموحد والتدفقات النقدية الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة وعرضها وفقاً لمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ :" *التقارير المالية المرحلية* ". إن مسؤوليتنا هي إبداء إستنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة إستناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ ، " مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة " . تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات ، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وبالتالي ، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق . لذا ، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها .

الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ :" *التقارير المالية المرحلية* " .

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

سمير المدبك
سجل رقم ٣٨٦
٦ مايو ٢٠١٢

بيان المركز المالي الموجز الموحد
كما في ٣١ مارس ٢٠١٢

	إيضاحات	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم
الموجودات			
الموجودات غير المتداولة			
ممتلكات ومعدات		٢,٥٧٥,٨٩١	٢,٤٢٣,١٣٢
دفعات مقدمة لطائرات جديدة		٦٥٣,٠٤٨	٥٩٦,٩٣٥
إستثمارات في ممتلكات	٤	١٦٤,٢١٠	١٦٤,٣٩٧
موجودات غير ملموسة		١,٠٩٢,٣٤٧	١,٠٩٢,٣٤٧
الشهرة		١٨٩,٤٧٤	١٨٩,٤٧٤
مصاريف مؤجلة		٩,٦٩٥	١١,٠٨٨
تأمينات على طائرات مستأجرة		٢٣,٢٥١	٢٨,٧٣٣
إستثمارات – متاحة للبيع	٥	٨٠٧,٥٤٣	٧٣٣,٠٢١
ذمم تجارية مدينة وأخرى		١٩,٠٨٣	٢,٥٦٦
مجموع الموجودات غير المتداولة		٥,٥٣٤,٥٤٢	٥,٢٤١,٦٩٣
الموجودات المتداولة			
بضاعة		٩,٣٥١	٩,٠٩٢
مطلوب من أطراف ذات علاقة		٨٢,٣١٢	١٠٢,٣٢٩
ذمم تجارية مدينة وأخرى		٤٥٧,١٦٧	٤١٦,٢٠٠
أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق	٦	١,٢٥٢,٢٦٨	١,٣٤٤,٩٠٠
مجموع الموجودات المتداولة		١,٨٠١,٠٩٨	١,٨٧٢,٥٢١
مجموع الموجودات		٧,٣٣٥,٦٤٠	٧,١١٤,٢١٤

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان المركز المالي الموجز الموحد
كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

	إيضاحات	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم
حقوق المساهمين والمطلوبات			
رأس المال والإحتياطيات			
رأس المال	٧	٤,٦٦٦,٧٠٠	٤,٦٦٦,٧٠٠
إحتياطي قانوني		١٨٠,٣٨٢	١٨٠,٣٨٢
إحتياطي عام		١٨٠,٣٨٢	١٨٠,٣٨٢
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة		٦٤,٦٨٨	(٩,٨٣٤)
أرباح مستبقاه		٢٧٠,٩١٥	٢٢٣,٢٥٥
حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم		٥,٣٦٣,٠٦٧	٥,٢٤٠,٨٨٥
حصة الأقلية غير المسيطرة		٧,٧٢٨	٨,٥٥٢
مجموع حقوق المساهمين		٥,٣٧٠,٧٩٥	٥,٢٤٩,٤٣٧
المطلوبات غير المتداولة			
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين		٣٩,٦١٨	٣٦,٩٨٧
ذمم تجارية دائنة وأخرى		٤٢,٠٠٠	٤٢,٤٢٥
إلتزامات عقود مرابحة	٨	--	٣٢,٢٨٥
مطلوبات إيجارات تمويلية	٩	٨٤٧,٥٥٣	٨٦٥,١٦٥
مجموع المطلوبات غير المتداولة		٩٢٩,١٧١	٩٧٦,٨٦٢
المطلوبات المتداولة			
مطلوب لأطرف ذات علاقة		١١,٧٦٣	٢٢,٥٧٦
إيرادات مؤجلة		١٩٦,١٨٣	١٥٧,٣٠٠
ذمم تجارية دائنة وأخرى		٦٩٣,٦٥٥	٦٠٦,٨٥٨
إلتزامات عقود مرابحة	٨	٦٤,٥٧٠	٣٢,٢٨٥
مطلوبات إيجارات تمويلية	٩	٦٩,٥٠٣	٦٨,٨٩٦
مجموع المطلوبات المتداولة		١,٠٣٥,٦٧٤	٨٨٧,٩١٥
مجموع المطلوبات		١,٩٦٤,٨٤٥	١,٨٦٤,٧٧٧
مجموع حقوق المساهمين والمطلوبات		٧,٣٣٥,٦٤٠	٧,١١٤,٢١٤

رئيس مجلس الإدارة | الرئيس التنفيذي | المدير المالي

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢

		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	إيضاحات	٢٠١٢	٢٠١١
		ألف درهم	ألف درهم
إيرادات		٦٢١,٩٣٠	٥١٣,٢١٨
تكاليف مباشرة		(٥٦٨,٨٣٦)	(٤٧٨,٠٢٦)
إجمالي الربح		٥٣,٠٩٤	٣٥,١٩٢
مصاريف بيعية وتسويقية		(١٧,٧٢١)	(٧,٧٧٤)
مصاريف عمومية وإدارية		(٣٦,٥٤٦)	(٢٢,٧٦٤)
أرباح من ودائع بنكية		١٤,٣٨٣	١٩,١٦٧
تكاليف التمويل		(٧,٦٩٨)	(٣,٦٩٣)
إيرادات أخرى	١٠	٤٣,٧٧٤	٢٤,١٣٨
الربح للفترة		٤٩,٢٨٦	٤٤,٢٦٦
العائد إلى :			
مساهمي الشركة الأم		٤٧,٦٦٠	٤٢,٧٠٤
حصة الاقلية غير المسيطرة		١,٦٢٦	١,٥٦٢
		٤٩,٢٨٦	٤٤,٢٦٦
الربح الأساسي للسهم الواحد (درهم)	١١	٠,٠١	٠,٠١

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
الربح للفترة	**٤٩,٢٨٦**	٤٤,٢٦٦
بنود الدخل الشامل الأخرى		
الربح من إعادة تقييم إستثمارات – متاحة للبيع	**٧٤,٥٢٢**	٤,٨٨٣
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	--	(١,٩٢٥)
بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة	**٧٤,٥٢٢**	٢,٩٥٨
إجمالي الدخل الشامل للفترة	**١٢٣,٨٠٨**	٤٧,٢٢٤
العائد إلى :		
مساهمي الشركة الأم	**١٢٢,١٨٢**	٤٥,٦٦٢
حصة الأقلية غير المسيطرة	**١,٦٢٦**	١,٥٦٢
	١٢٣,٨٠٨	٤٧,٢٢٤

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز الموحد
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢

	رأس المال ألف درهم	إحتياطي قانوني ألف درهم	إحتياطي عام ألف درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ألف درهم	أرباح مستبقاه ألف درهم	العائد لمساهمي الشركة الأم ألف درهم	حصة الأقلية غير المسيطرة ألف درهم	المجمـوع ألف درهم
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)	٤,٦٦٦,٧٠٠	١٥٣,٤٧٥	١٥٣,٤٧٥	١٣,٨٠٠	٣٨٣,٢٥٩	٥,٣٧٠,٧٠٩	٦,٢٢٠	٥,٣٧٦,٩٢٩
الربح للفترة	--	--	--	--	٤٢,٧٠٤	٤٢,٧٠٤	١,٥٦٢	٤٤,٢٦٦
بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة	--	--	--	٤,٨٨٣	(١,٩٢٥)	٢,٩٥٨	--	٢,٩٥٨
إجمالي الدخل الشامل للفترة	--	--	--	٤,٨٨٣	٤٠,٧٧٩	٤٥,٦٦٢	١,٥٦٢	٤٧,٢٢٤
توزيعات أرباح (إيضاح ١٢)	--	--	--	--	(٣٧٣,٣٣٦)	(٣٧٣,٣٣٦)	(٢,٤٥٠)	(٣٧٥,٧٨٦)
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)	٤,٦٦٦,٧٠٠	١٥٣,٤٧٥	١٥٣,٤٧٥	١٨,٦٨٣	٥٠,٧٠٢	٥,٠٤٣,٠٣٥	٥,٣٣٢	٥,٠٤٨,٣٦٧
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق)	٤,٦٦٦,٧٠٠	١٨٠,٣٨٢	١٨٠,٣٨٢	(٩,٨٣٤)	٢٢٣,٢٥٥	٥,٢٤٠,٨٨٥	٨,٥٥٢	٥,٢٤٩,٤٣٧
الربح للفترة	--	--	--	--	٤٧,٦٦٠	٤٧,٦٦٠	١,٦٢٦	٤٩,٢٨٦
بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة	--	--	--	٧٤,٥٢٢	--	٧٤,٥٢٢	--	٧٤,٥٢٢
إجمالي الدخل الشامل للفترة	--	--	--	٧٤,٥٢٢	٤٧,٦٦٠	١٢٢,١٨٢	١,٦٢٦	١٢٣,٨٠٨
توزيعات أرباح	--	--	--	--	--	--	(٢,٤٥٠)	(٢,٤٥٠)
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٢(غير مدقق)	**٤,٦٦٦,٧٠٠**	**١٨٠,٣٨٢**	**١٨٠,٣٨٢**	**٦٤,٦٨٨**	**٢٧٠,٩١٥**	**٥,٣٦٣,٠٦٧**	**٧,٧٢٨**	**٥,٣٧٠,٧٩٥**

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف درهم	ألف درهم
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية		
الربح للفترة	**٤٩,٢٨٦**	٤٤,٢٦٦
التعديلات :		
إستهلاك ممتلكات ومعدات	**٣٧,١٤٤**	١٩,٢٥٨
إستهلاك إستثمارات في ممتلكات	**١٨٧**	١٨٧
إطفاء/إنخفاض قيمة مصاريف مؤجلة	**١,٥٠٢**	٢,٠٦٩
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	**٣,٤٩٢**	٢,٧٩٧
أرباح غير محققة من أدوات مالية مشتقة	**(٢٩,٧٨٦)**	(٢٥,٩٥٥)
حصة المجموعة من صافي خسائر المساهمة في شركات زميلة	**٢٦,٦٨٤**	٥,٨٠١
أرباح من ودائع بنكية	**(١٤,٣٨٣)**	(١٩,١٦٧)
إيرادات توزيعات أرباح	**(٣٤,٨٩٤)**	--
إيرادات إيجارات	**(٥,٨٢٦)**	(٨٢٥)
تكاليف التمويل	**٧,٦٩٨**	٣,٦٩٣
التدفقات النقدية من العمليات قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	**٤١,١٠٤**	٣٢,١٢٤
الزيادة في تأمينات نقدية	**--**	(٩٤)
الزيادة في ذمم تجارية مدينة وأخرى	**(٢٧,٦٩٨)**	(٢٨,١٤١)
الزيادة في البضاعة	**(٢٥٩)**	(٣٨٦)
النقص/(الزيادة) في المطلوب من أطراف ذات علاقة	**٢٠,٠١٧**	(٤,٤٦٣)
النقص في التأمينات على طائرات مستأجرة	**٥,٤٨٢**	--
الزيادة في ذمم تجارية دائنة وأخرى	**٨٢,٥٦٣**	٥٤,٦٤٦
الزيادة في إيرادات مؤجلة	**٣٨,٨٨٣**	٣٠,٩١٢
النقص في المطلوب لأطراف ذات علاقة	**(١٠,٨١٣)**	(٦,١٠٩)
النقد الناتج من العمليات التشغيلية	**١٤٩,٢٧٩**	٧٨,٤٨٩
المدفوع من مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	**(٨٦١)**	(١,٠٩٤)
فوائد مدفوعة	**(٣,٤٦٤)**	(٣,٦٩٣)
صافي النقد الناتج من العمليات التشغيلية	**١٤٤,٩٥٤**	٧٣,٧٠٢

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٢	٢٠١١
التدفقات النقدية من العمليات الإستثمارية		
شراء ممتلكات ومعدات – صافى	(١٣٢,٣٠٩)	(١٨,٨٦٨)
الزيادة فى دفعات مقدمة لطائرات جديدة	(١١٣,٧٠٧)	(٨١,٤٥٠)
الزيادة فى المصاريف المؤجلة – صافى	(١٠٩)	(٩٠)
دفعات إستثمار في شركات زميلة	(٢٦,٦٨٤)	(٥,٨٠١)
النقص فى ودائع ثابتة	٥٦٥,٧٥٠	٦٣٠,٨١٨
أرباح من ودائع بنكية	١٤,٣٨٣	١٩,١٦٧
صافى النقد الناتج من العمليات الإستثمارية	٣٠٧,٣٢٤	٥٤٣,٧٧٦
التدفقات النقدية من العمليات التمويلية		
توزيعات أرباح مدفوعة للأقلية غير المسيطرة	(٢,٤٥٠)	(٢,٤٥٠)
النقص فى ذمم دائنة	(٤٢٥)	(١٢٥)
تسديد إلتزامات عقود الإيجارات التمويلية	(١٧,٠٠٥)	(١,٤٧٥)
إيرادات إيجارات	٥,٨٢٦	٨٢٥
توزيعات أرباح مقبوضة	٣٤,٨٩٤	--
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	--	(١,٩٢٥)
صافى النقد الناتج من/(المستخدم فى) العمليات التمويلية	٢٠,٨٤٠	(٥,١٥٠)
صافى الزيادة فى النقد وما يعادله	٤٧٣,١١٨	٦١٢,٣٢٨
النقد وما يعادله فى بداية الفترة	١٧١,١٦٢	٨٣٨,٥٢٩
النقد وما يعادله فى نهاية الفترة (إيضاح ١٣)	٦٤٤,٢٨٠	١,٤٥٠,٨٥٧

إن المعاملات التالية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ لم يتم إظهارها في بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد حيث انها تعاملات غير نقدية.

- الدفعات المقدمة لشراء طائرات بمبلغ ٥٧,٥٩٤ ألف درهم تم تعديلها مقابل شراء طائرتين .

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢

١- معلومات عامة

تأسست شركة العربية للطيران ش. م. ع. (العربية للطيران) – الشارقة (" الشركة ") بتاريخ ١٩ يونيو ٢٠٠٧ كشركة مساهمة عامة بموجب أحكام القانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) . تمارس الشركة نشاطها في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب رخصة تجارية صادرة من دائرة التنمية الإقتصادية لحكومة الشارقة وبموجب شهادة تشغيل جوي رقم (أ سي ٢) الصادرة عن السلطة العامة للطيران المدني ، الإمارات العربية المتحدة . إن " المجموعة " تتكون من شركة العربية للطيران ش.م.ع. (العربية للطيران) والشركات التابعة لها (إيضاح ٣) .

إن أسهم الشركة مدرجة في سوق دبي المالي ، الإمارات العربية المتحدة .

إن عنوان الشركة المسجل هو ص. ب.: ٨ ، الشارقة – الإمارات العربية المتحدة .

إن الأنشطة المرخص بها للشركة والشركات التابعة لها (المشار لهما معاً " المجموعة ") تتمثل في النقل الجوي التجاري الدولي، تجارة الطائرات وقطع الغيار المتعلقة بها، تأجير وإستئجار الطائرات، أعمال السفر ووكالات السياحة، الفنادق، تأجير شقق فندقية، مكاتب التمثيل لشركات الطيران، نقل المسافرين، خدمات وكالات النقل الجوي وخدمات نقل الوثائق ، التجارة في أجهزة الإتصالات ، التدريب على الطيران وصيانة وإصلاح الطائرات.

٢- المعايير والتفسيرات قيد الإصدار التي لم يكن لها تأثير والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير، التعديلات والتفسيرات المصدرة ولم يحن موعد تطبيقها بعد:

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	يطبق للفترات المحاسبية التي تبدأ من أو بعد
• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ يتطلب من جميع الموجودات المالية المعترف بها ضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩: *الأدوات المالية : الإعتراف والقياس* التس يتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة	١ يناير ٢٠١٥
• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ *البيانات المالية الموحدة* * يستخدم السيطرة كأساس منفرد للتوحيد، بغض النظر عن الطبيعة المستثمر فيها. يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ موضوع التطبيق لأحكام إنتقالية محددة وتوفير معالجات بديلة في ظل ظروف معينة. وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ *البيانات المالية المنفصلة* * والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ *الإستثمارات في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة* * تم تعديلهم لإصدار المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠.	١ يناير ٢٠١٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

٢- المعايير والتفسيرات قيد الإصدار التي لم يكن لها تأثير والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد " تتمة "

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير، التعديلات والتفسيرات المصدرة ولم يحن موعد تطبيقها بعد:

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	يطبق للفترات المحاسبية التي تبدأ من أو بعد
• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ *ترتيبات مشتركة** ينشئ نوعين من الترتيبات المشتركة: العمليات والمشاريع المشتركة. يتميز هذين النوعين من الترتيبات المشتركة بحقوق وإلتزامات تلك الأطراف في الترتيبات المشتركة. وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ *الإستثمارات في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة* فقد تم تعديله لإصدار المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١.	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ *الإفصاح عن المصالح في المنشأت الأخرى* * يجمع بين متطلبات الإفصاح عن مصالح الشركات في الشركات التابعة، ترتيبات مشتركة، شركات زميلة والكيانات المنظمة في معيار إفصاح شامل.	١ يناير ٢٠١٣
• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ *قياس القيمة العادلة** الصادر في مايو ٢٠١١ ينشئ إطار واحد لقياس القيمة العادلة وينطبق على كلا من البنود المالية وغير المالية.	١ يناير ٢٠١٣
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ – *عرض بنود الدخل الشامل الأخرى*. تحتفظ التعديلات بخيار عرض الربح أو الخسارة وبنود الدخل الشامل الأخرى في بيان واحد أو بيانين منفصلين. وعلى الرغم من ذلك، تتطلب بنود الدخل الشامل الأخرى التي يتم تجميعها دون أن يتم تصنيفها لاحقاً في الربح أو الخسارة مع الضريبة على بنود الدخل الشامل الأخرى المطلوب توزيعها على نفس الأسس.	١ يوليو ٢٠١٢
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ – *ضرائب الدخل* التي تقدم إستثناء من المبادئ العامة للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ لقياس الإستثمارات في ممتلكات بإستخدام نموذج القيمة العادلة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ *الإستثمارات في ممتلكات* من خلال تقديم إفتراض أن القيمة الدفترية للإستثمارات في ممتلكات قابلة للإسترداد خلال عملية البيع.	١ يناير ٢٠١٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

٢- المعايير والتفسيرات قيد الإصدار التي لم يكن لها تأثير والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد " تتمة "

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	**يطبق للفترات المحاسبية التي تبدأ من أو بعد**
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ – *منافع الموظفين* " فرضية الممر" وبالتالي تتطلب كيان للتعرف على التغيرات في تحديد منافع الإلتزامات والموجودات عند حدوثها.	١ يناير ٢٠١٣
• الإصدار رقم ٢٠ الصادر عن لجنة تفسير المعايير الدولية للتقارير المالية – *التكاليف المتكبدة لتهيئة أسطح المناجم في مرحلة الإنتاج.*	١ يناير ٢٠١٣
• تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ *الأدوات المالية: إفصاحات* – تعزيز الإفصاحات المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية.	١ يناير ٢٠١٣
• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ – *الأدوات المالية: العرض* – المتعلق بتوجيهات تطبيق معادلة الموجودات المالية مقابل المطلوبات المالية	١ يناير ٢٠١٤
• تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ *الأدوات المالية: إفصاحات* متعلقة بإفصاحات حول التطبيق الأولي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالة رقم ٩.	١ يناير ٢٠١٥ (أو عند تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى)

* في مايو ٢٠١١ ، تم إصدار مجموعة من خمسة معايير تتعلق بتوحيد البيانات المالية، الترتيبات المشتركة، الشركات الزميلة والإفصاحات، تتضمن المعايير الدولية للتقارير المالية رقم ١٠ ، ١١ ، ١٢ ، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل في عام ٢٠١١) والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (المعدل في عام ٢٠١١). يتم تطبيق هذه المعايير الخمسة للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ . يسمح بالتطبيق المبكر لهذه المعايير الخمسة على أن يتم تطبيقها جميعاً في نفس الوقت.

تتوقع الإدارة أن تطبق هذه المعايير، التفسيرات والتعديلات في البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الفترة التي تبدأ من١ يناير ٢٠١٣ أو عند دخولها حيز التطبيق وإن هذا التطبيق قد لا يكون له تأثير هام على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في مرحلة التطبيق الأولى .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية

٣-١ أساس الإعداد

تم إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - " التقارير المالية المرحلية" وكذلك طبقاً لمتطلبات القوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

يتم عرض البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات (بالآلاف) حيث أن غالبية عمليات المجموعة تتم بدرهم الإمارات .

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء إعادة تقييم الأدوات المالية .

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية السنوية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

لا تتضمن البيانات المالية الموجزة الموحدة المرفقة جميع المعلومات المطلوب إدراجها ضمن البيانات المالية السنوية الموحدة للمجموعة ويجب عند قراءة هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة الرجوع إلى البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بالإضافة إلى أنه ليس من الضروري أن نتائج أعمال المجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ تعطي مؤشراً دقيقاً لنتائج أعمال المجموعة المتوقعة للسنة التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ .

إن السياسات المحاسبية المتعلقة بالإستثمارات – المتاحة للبيع ،الإستثمارات في الممتلكات وممتلكات ومعدات والتي أدرجت في البيانات المالية السنوية الموحدة المدققة مذكورة أدناه على النحو المطلوب من قبل هيئة المالية الأوراق والسلع بموجب التعميم المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨ :

٣-٢ الموجودات المالية المصنفة كموجودات مالية – متاحة للبيع

تصنف الأسهم المدرجة المملوكة للمجموعة والتي يتم تداولها في سوق مالي نشط كموجودات مالية – متاحة للبيع (AFS) ويتم إدراجها بالقيمة العادلة. كما تمتلك المجموعة استثمارات في أسهم غير مدرجة والتي لا يتم تداولها في أسواق نشطة ولكنها مصنفة كذلك كموجودات مالية متاحة للبيع ومسجلة بالقيمة العادلة، وذلك لاعتقاد الإدارة بإمكانية قياس القيمة العادلة لها بطريقة موثوقة . يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى والتي يتم إضافتها إلى بند التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ضمن حقوق المساهمين بإستثناء خسائر الإنخفاض في القيمة والتي يتم إدراجها في الأرباح والخسائر. في حال إستبعاد الإستثمار أو وجود إنخفاض في قيمته بشكل محدد ، فإن الأرباح أو الخسائر نتيجة تقييمه سابقاً والمثبتة ضمن التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة يتم إدراجها ضمن الأرباح والخسائر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٢ الموجودات المالية المصنفة كموجودات مالية – متاحة للبيع " تتمة "

يتم إثبات إيرادات توزيعات الأرباح المتعلقة بالإستثمارات – المتاحة للبيع في الأرباح والخسائر عندما ينشأ حق للمجموعة بإستلامها .

إن القيمة العادلة للموجودات المالية – المتاحة للبيع والمدرجة بعملات أجنبية ، يتم تحديدها بتلك العملة ويتم تحويلها حسب سعر الصرف السائد كما بتاريخ التقرير . إن التغير في القيمة العادلة الناشئ عن تغير أسعار الصرف والذي يعود إلى التغير في قيمة إطفاء تكلفة تلك الموجودات يتم إثباته ضمن الأرباح أو الخسائر، أما التغيرات الأخرى فيتم إثباتها ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى .

٣-٣ إستثمارات في ممتلكات

يتم المحاسبة على الإستثمارات في ممتلكات وفقاً لنموذج التكلفة المشار له في معيار المحاسبة الدولي رقم (٤٠). الاستثمارات في ممتلكات، هي عبارة عن إستثمارات مقتناة بهدف تحقيق عوائد ايجارية و/أو لتعزيز رأس المال (تتضمن الممتلكات قيد الإنشاء) ويتم إظهارها بالتكلفة ناقصاً الإستهلاك المتراكم وأية خسائر ناتجة عن الإنخفاض في القيمة. تتضمن التكلفة تكلفة إحلال جزء من الإستثمار في ممتلكات عند حدوث تلك التكلفة وذلك في حال تم إستيفاء متطلبات التحقق ولا تشمل التكاليف اليومية لصيانة الإستثمار في ممتلكات .

إن الاستثمارات في ممتلكات قيد التطوير التي يتم بناؤها أو تطويرها لاستخدامها في المستقبل كاستثمار عقاري يتم قياسها مبدئياً بالتكلفة بما في ذلك جميع التكاليف المباشرة المتعلقة بالتصميم وإنشاء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين المرتبطة. يتم تحويل الممتلكات بعد الإنتهاء من إنشائها أو تطويرها إلى إستثمارات في ممتلكات. يتم إستهلاك تلك الموجودات، على نفس أسس الموجودات العقارية الأخرى، عندما تصبح الموجودات جاهزة للاستخدام المقرر.

يتم إحتساب الإستهلاك لمقابلة الإندثار في تكلفة الإستثمارات في ممتلكات ، فيما عدا الأرض ، بطريقة القسط الثابت على مدى ٢٠ عاماً . تم تحديد قيمة الأرض الممنوحة للمجموعة من قبل حكومة الشارقة والمقام عليها الإستثمار العقاري بواسطة مقيم خارجي .

يتم شطب الإستثمارات في ممتلكات إما عند إستبعادها أو عند سحب الإستثمار في ممتلكات من الخدمة بصورة دائمة ولم يعد هناك مزايا إقتصادية مستقبلية متوقعة من إستبعاده . يتم الإعتراف بأية خسائر أو أرباح ناتجة عن سحب أو إستبعاد الإستثمارات في ممتلكات في الأرباح أو الخسائر للفترة التي تم خلالها السحب أو الإستبعاد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٤ ممتلكات ومعدات

لا يتم إستهلاك الأرض الممنوحة من قبل حكومة الشارقة و التي تم الحصول عليها عن طريق الاستحواذ على فندق راديسون بلو ومنتجع سياحي ، حيث تعتبر مدة بقائها غير محددة .

إن الممتلكات قيد الإنشاء لأغراض الإنتاج والتوريد أو الإدارة أو لأغراض لم يتم تحديدها بعد، يتم إدراجها بالتكلفة ناقصاً أي خسائر انخفاض مدرجة. تشتمل التكلفة على جميع التكاليف المباشرة العائدة إلى تصميم وإنشاء العقار بما في ذلك تكاليف الموظفين المرتبطة، وبالنسبة للموجودات المؤهلة يتم رسملة تكاليف الاقتراض وفقاً لسياسة المجموعة المحاسبية. عندما تصبح الموجودات جاهزة للاستخدام المقرر، يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز إلى البند الملائم ضمن ممتلكات وآلات ومعدات، ويتم استهلاكها وفقاً لسياسات المجموعة.

تظهر الممتلكات والمعدات الأخرى بالتكلفة ناقصاً الإستهلاك المتراكم وأية خسائر ناتجة عن الإنخفاض في القيمة.

يتم إحتساب الإستهلاك لمقابلة الإندثار في تكلفة الأصول الثابتة (فيما عدا الأرض والمشاريع الرأسمالية قيد التنفيذ) بطريقة القسط الثابت مبنياً على مدة الخدمة المتوقعة للأصل. تتم مراجعة الأعمار الإنتاجية التقديرية والقيم المتبقية وطرق الاستهلاك في نهاية كل بيان مركز مالي، ويتم احتساب أثر التغير في القيم المقدرة على أساس مستقبلي. يتم استهلاك الموجودات المحتفظ بها بموجب عقود إيجار تمويلية على فترة أعمار أصول مملوكة مشابهة أو مدة العقد ذو العلاقة، أيهما أقصر.

يتم إلغاء الإعتراف بعنصر من عناصر الممتلكات والمعدات نتيجة للإستبعاد أو عندما لا يكون من المحتمل أن ينتج فوائد اقتصادية مستقبلية للمجموعة من الأصل المعني. يظهر الربح أو الخسارة عند إستبعاد أو حذف أي من الممتلكات والمعدات والتي تحدد كفرق بين متحصلات المبيعات والقيمة الدفترية للأصل في الربح أو الخسارة .

تم إحتساب الإستهلاك على أساس الخدمة الفعلية المتوقعة للأصول كما يلي :

	سنة
مباني وشقق فندقية	١٥-٢٠
طائرات	١٥
محركات طائرات	٢٠
معدات وقطع طائرات	٣ - ١٠
معدات مطار وسيارات	٣ - ١٥
ممتلكات ومعدات أخرى	٣ - ٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٥ أسس توحيد البيانات المالية

تتألف البيانات المالية الموجزة الموحدة لشركة العربية للطيران ش. م. ع. (العربية للطيران) والشركات التابعة لها (" المجموعة ") من البيانات المالية الخاصة بالشركة وللمؤسسة التي تمتلك فيها الشركة حق السيطرة (الشركات التابعة لها) . تتحقق السيطرة عندما تكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمؤسسة التابعة وذلك بغرض الإستفادة من نشاطها .

تم إستبعاد جميع المعاملات، الأرصدة، الإيرادات والمصاريف الناتجة عن المعاملات ضمن المجموعة وذلك عند توحيد البيانات المالية .

الشركات التابعة

فيما يلي تفاصيل الشركات التابعة كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ :

إسم الشركة التابعة	بلد التأسيس والنشاط	نسبة المساهمة	نسبة حق التصويت	النشاط الأساسي
كوزمو ترافيل ذ.م.م.	الشارقة – الإمارات العربية المتحدة	٥١%	٥١%	السفر ، سياحة وسفر، سياحة وخدمات الشحن
كوزمو ترافيل ذ.م.م.	الدوحة – قطر	٥١%	٥١%	السفر ، سياحة وسفر، سياحة وخدمات الشحن

تم وقف نشاطات وتصفية ريد ماركتنج كوميونيكيشنز (م م ح) خلال الفترة. تمتلك كوزمو ترافيل ذ. م. م. – الإمارات العربية المتحدة حقوق الملكية المتبقية في كوزمو ترافيل ذ. م. م.– قطر من خلال ترتيبات معينة.

٤- إستثمارات في ممتلكات

تتضمن الإستثمارات في ممتلكات على قطعة أرض مجاورة لمطار الشارقة الدولي ممنوحة للمجموعة من قبل حكومة الشارقة ومبنى تحت الإنشاء في إمارة دبي – الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

٥- إستثمارات - متاحة للبيع

	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم
مدرجة	٧,٩٠٠	٦,٢٥٤
غير مدرجة	٧٩٩,٦٤٣	٧٢٦,٧٦٧
	٨٠٧,٥٤٣	٧٣٣,٠٢١
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٤٤٠,٢٢٨	٣٦٥,٧٠٦
داخل دول الخليج الأخرى	٣٦٧,٣١٥	٣٦٧,٣١٥
	٨٠٧,٥٤٣	٧٣٣,٠٢١

٦- أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق

	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم
أرصدة لدى البنوك :		
حسابات جارية	١٤٨,٨٢٧	١٤٤,٥١٦
ودائع تحت الطلب	٣٩,٩١٤	٢٥,٢٩٤
ودائع ثابتة	١,٠٥٩,٣٣٦	١,١٧١,٤٨٣
تأمينات نقدية	٢,٢٥٥	٢,٢٥٥
إجمالي الأرصدة لدى البنوك	١,٢٥٠,٣٣٢	١,٣٤٣,٥٤٨
نقد في الصندوق	١,٩٣٦	١,٣٥٢
إجمالي الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق	١,٢٥٢,٢٦٨	١,٣٤٤,٩٠٠
أرصدة لدى البنوك :		
داخل الإمارات العربية المتحدة	١,٢٤٧,٣١٩	١,٣٠٠,٠٩٠
داخل دول الخليج الأخرى	٣,٠١٣	٤٣,٤٥٨
إجمالي الأرصدة لدى البنوك	١,٢٥٠,٣٣٢	١,٣٤٣,٥٤٨

إن التأمينات النقدية مرهونة لدى بنك مقابل خطابات ضمان .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

٧- رأس المال

	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم
رأس المال المصدر والمصرح به (٤,٦٦٦,٧٠٠ ألف سهم بقيمة درهم واحد لكل سهم)	**٤,٦٦٦,٧٠٠**	٤,٦٦٦,٧٠٠

٨- إلتزامات عقود مرابحة

قامت المجموعة بإبرام عقد مرابحة مع بنك لتمويل شراء عقار فندقي في الإمارات العربية المتحدة. المرابحة مضمونة مقابل رهن الفندق بالإضافة إلى تجيير بوليصة التأمين لصالح البنك وتحويل الإيرادات المحققة من هذا الفندق للبنك. سيتم تسديد إلتزامات عقود المرابحة خلال أثنى عشر شهراً من تاريخ بيان المركز المالي الموجز الموحد.

٩- مطلوبات إيجارات تمويلية

قامت المجموعة بإبرام ترتيبات عقود إيجارية مع شركة تأجير مسجلة في جزر الكايمان لتمويل شراء ثمان طائرات. إن مدة عقد الإيجار تبلغ ١٢ سنة . إن مطلوبات الإيجار التمويلية مضمونة مقابل ثمان (٢٠١١ : ثمان) طائرات مستأجرة.

تخضع ترتياب عقود الإيجار إلى بعض الشروط المالية والتشغيلية إضافة إلى الخضوع إلى لوائح تنظيمية مختلفة، القيود على التأجير من الباطن ، التغطية التأمينية والمحافظة على نسبة إجمالي الدين إلى حقوق الملكية.

١٠- إيرادات أخرى

تتضمن إيرادات الأخرى أرباح غير محققة من أدوات مالية مشتقة بمبلغ ٢٩,٧٨٦ ألف درهم (فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ : أرباح غير محققة بمبلغ ٢٥,٩٥٥ ألف درهم) وأيضاً خسائر الإستثمار في الشركات الزميلة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

١١- الربح الأساسي للسهم الواحد

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٢	٢٠١١
	(غير مدقق)	(غير مدقق)
الربح للفترة (بآلاف الدراهم)	**٤٧,٦٦٠**	٤٢,٧٠٤
عدد الأسهم (بالآلاف)	**٤,٦٦٦,٧٠٠**	٤,٦٦٦,٧٠٠
الربح الأساسي للسهم الواحد (درهم)	**٠,٠١**	٠,٠١

١٢- توزيعات الأرباح

وافق المساهمون في الإجتماع السنوي للجمعية العمومية المنعقد بتاريخ ٩ إبريل ٢٠١٢، على توزيعات أرباح نقدية بنسبة ٦% والبالغة ٢٨٠,٠٠٢ ألف درهم لسنة ٢٠١١ (٢٠١٠: توزيعات نقدية بنسبة ٨% بمبلغ ٣٧٣,٣٣٦ ألف درهم) . تم الموافقة على توزيعات الأرباح لسنة ٢٠١١ من قبل المساهمين بعد الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ ، وبالتالي لم يتم إدراج هذا المبلغ ضمن المطلوبات في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

وافق المساهمون أيضاً على تحويل مبلغ ٥٦,٧٧٧ ألف درهم من الإحتياطي العام إلى الأرباح المستبقاه والتي سيتم إظهارها في البيانات المالية الموجزة الموحدة للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ إلى ٣٠ يونيو ٢٠١٢.

١٣- النقد وما يعادله

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٢	٢٠١١
	(غير مدقق)	(غير مدقق)
	ألف درهم	ألف درهم
أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق	**١,٢٥٢,٢٦٨**	١,٨٢٦,١٦٧
ودائع ثابتة تستحق بعد أكثر من ٣ شهور	**(٦٠٥,٧٣٣)**	(٣٧٣,٨١٦)
تأمينات بنكية	**(٢,٢٥٥)**	(١,٤٩٤)
	٦٤٤,٢٨٠	١,٤٥٠,٨٥٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

١٤- إلتزامات عقود الإيجار التشغيلية

أ) *عندما تكون المجموعة هي المستأجر*

	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم
خلال السنة الأولى	**٢٣٢,٥٥٢**	٢٤٨,٤٦٥
في السنة الثانية إلى الخامسة	**٣٠٤,٦٤٦**	٣٥٤,٠٨٧
	٥٣٧,١٩٨	٦٠٢,٥٥٢

ب) *عندما تكون المجموعة هي المؤجر*

	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم
خلال السنة الأولى	**٧٦,٩٦٨**	٦٦,٧٠٥
في السنة الثانية إلى الخامسة	**٩٠,٥٤٩**	١٠٧,٢٩٤
	١٦٧,٥١٧	١٧٣,٩٩٩

١٥- المطلوبات المحتملة

	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم
إعتمادات مستندية	**٧٥,٠٤٨**	٦٤,١٤٧
خطابات ضمان	**١٤,٥٢٧**	١٣,٩٤٤

إن الإعتمادات المستندية تتضمن بشكل رئيسي الإعتمادات المستندية المصدرة لمؤجري الطائرات بدلاً من وضع ودائع مقابل الطائرات المستأجرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

١٦- إلتزامات رأسمالية

قامت المجموعة بالدخول في الإلتزامات الرأسمالية التالية :

	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم
موافق عليها وتم التعاقد :		
أسطول طائرات	**١٠,٠٥٨,٩٧٦**	١٠,٣٧٣,٧١٤
أخرى	--	٢٣,٦٣٨
	١٠,٠٥٨,٩٧٦	١٠,٣٩٧,٣٥٢
موافق عليها ولم يتم التعاقد :		
أسطول طائرات	**١,٤٢٢,٨٠٧**	١,٤٢٢,٨٠٧

أسطول الطائرات

قامت المجموعة بالتعاقد مع شركة إير باص أس. أي. أس لشراء ٣٤ طائرة من طراز ٣٢٠ A وكذلك تضمن العقد حق الخيار لشراء ١٥ طائرة من نفس الشركة قامت المجموعة بممارسة حق شراء ١٠ طائرات منها. حسب قوائم الأسعار لشركة إير باص فإن سعر شراء ٣٥ طائرة يقدر بمبلغ ٢,٧ مليار دولار أمريكي (١٠,٠٦ مليار درهم) [٣١ ديسمبر ٢٠١١ : ٣٦ طائرة ، ٢,٩ مليار دولار أمريكي (١١ مليار درهم)] ، وهي خاضعة للتعديل ، حيث تقوم شركة إير باص بإعادة النظر في تلك الأسعار حسب معادلة معينة خاصة بها . كما هو وارد في العقد ، فإن ما نسبته ٢٠% من سعر شراء ٣٥ طائرة (٢٠١١ : ٣٦ طائرة) سيتم دفعه خلال الأربع سنوات القادمة، ويتم إستحقاق الرصيد المتبقي من المبلغ عند إستلام الطائرات .

١٧- إستثمارات في شركات زميلة

فيما يلي تفاصيل الشركات الزميلة للمجموعة كما في تاريخ بيان المركز المالي الموجز الموحد:

إسم الشركة	بلد التأسيس والنشاط	نسبة المساهمة	نسبة حق التصويت	النشاط الأساسي
اير ارابيا ماروك اس. ايه.	المغرب	٤٠%	٤٠%	النقل الجوي التجاري الدولي
اير ارابيا – ايجبت كومبني (اس.ايه.إي)	القاهرة ، مصر	٥٠%	٥٠%	النقل الجوي التجاري الدولي

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

١٨- معاملات مع أطراف ذات علاقة

المعاملات :

خلال الفترة ، قامت المجموعة بالمعاملات التالية مع أطراف ذات علاقة :

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مـارس	
	٢٠١٢	٢٠١١
	(غير مدقق)	(غير مدقق)
	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات إيجارات من إستثمارات في ممتلكات	**٨٢٥**	٨٢٥
إيرادات الإيجارات من الإيجارات التشغيلية	**١٧,٨٩٨**	٢١,١٤٦
أتعاب إدارية	--	١,٥٩٠

إن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة قد تمت وفقاً لشروط متفق عليها مع الإدارة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

١٩- معلومات قطاعات الأعمال

التقارير الأساسية – قطاعات الأعمال

٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق)	طيران	قطاعات أخرى	إستبعادات	المجموع
	غير مدقق ألف درهم	غير مدقق ألف درهم	غير مدقق ألف درهم	غير مدقق ألف درهم
الإيرادات				
مبيعات خارجية	٥٦٩,٢١٢	٢٣,٠٧٧	--	٥٩٢,٢٨٩
مبيعات قطاعية – داخلية	--	١,٦٣٠	(١,٦٣٠)	--
مجموع الإيرادات	٥٦٩,٢١٢	٢٤,٧٠٧	(١,٦٣٠)	٥٩٢,٢٨٩
النتائج				
نتائج القطاع	١٤,٥٩٠	١٠,٦٥٤	--	٢٥,٢٤٤
حصة المجموعة في خسائر من شركة زميلة				(٢٦,٦٨٤)
حصة المجموعة في أرباح المشاريع المشتركة				٧,٣٧٥
تكاليف التمويل				(٧,٦٩٨)
أرباح من الودائع البنكية وإيرادات اخرى				٥١,٠٤٩
الربح للفترة				٤٩,٢٨٦
معلومات أخرى				
إضافات لممتلكات ومعدات وايرادات مؤجلة	١٨٩,٠٥٩	١٣٦	--	١٨٩,١٩٥
إستهلاكات وإطفاءات	٢٩,٩٢٢	٧,٣٥٠	--	٣٧,٢٧٢
٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق)				
الموجودات				
موجودات القطاع	٤,٦٢٥,١٨٥	٦٥٧,٨٣١	(١٩,٢٠١)	٥,٢٦٣,٨١٥
موجودات المجموعة – غير موزعة				٢,٠٧١,٨٢٥
مجموع الموجودات				٧,٣٣٥,٦٤٠
المطلوبات				
مطلوبات القطاع	١,٨٤٠,٥٨٧	١١٧,٨٧٩	(١٩,٢٠١)	١,٩٣٩,٢٦٥
مطلوبات المجموعة – غير موزعة				٢٥,٥٨٠
مجموع المطلوبات				١,٩٦٤,٨٤٥

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

١٩- معلومات قطاعات الأعمال " تتمة "

التقارير الأساسية – قطاعات الأعمال " تتمة "

٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)	طيران	قطاعات أخرى	إستبعادات	المجموع
	غير مدقق ألف درهم	غير مدقق ألف درهم	غير مدقق ألف درهم	غير مدقق ألف درهم
الإيرادات				
مبيعات خارجية	٤٨٤,٨١٩	٣,٧٢٧	--	٤٨٨,٥٤٦
مبيعات قطاعية – داخلية	--	١,٨٥٧	(١,٨٥٧)	--
مجموع الإيرادات	٤٨٤,٨١٩	٥,٥٨٤	(١,٨٥٧)	٤٨٨,٥٤٦
النتائج				
نتائج القطاع	٢٧,٢٢٠	٣,١٧٣	--	٣٠,٣٩٣
حصة المجموعة في خسائر من شركة زميلة				(٥,٨٠١)
حصة المجموعة في أرباح المشاريع المشتركة				٤,٨٥٤
تكاليف التمويل				(٣,٦٩٣)
أرباح من الودائع البنكية وإيرادات اخرى				١٨,٥١٣
الربح للفترة				٤٤,٢٦٦
معلومات أخرى				
إضافات لممتلكات ومعدات وإيرادات مؤجلة	٣٢٥,٠١٥	٢٠٣	--	٣٢٥,٢١٨
إستهلاكات وإطفاءات	١٧,٧٨٤	١٤٣	--	١٧,٩٢٧
٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق)				
الموجودات				
موجودات القطاع	٤,٣٧٣,٤٣٨	٦٥٠,١٦٦	(١٠,٩٢٥)	٥,٠١٢,٦٧٩
موجودات المجموعة – غير موزعة				٢,١٠١,٥٣٥
مجموع الموجودات				٧,١١٤,٢١٤
المطلوبات				
مطلوبات القطاع	١,٧٤١,٥٠٣	١١١,٨٥٧	(١٠,٩٢٥)	١,٨٤٢,٤٣٥
مطلوبات المجموعة – غير موزعة				٢٢,٣٤٢
مجموع المطلوبات				١,٨٦٤,٧٧٧

يتم إثبات المعاملات ما بين القطاعات حسب أسعار السوق السائدة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ " تتمة "

١٩- معلومات قطاعات الأعمال " تتمة "

إن السياسات المحاسبية المتعلقة بقطاعات الأعمال المُعد لها تقارير مستقلة، هي نفس السياسات المحاسبية للمجموعة والتي تم الإفصاح عنها في إيضاح رقم ٣ للبيانات المالية السنوية المدققة. لا تتضمن إيرادات القطاعات حصة المجموعة من أرباح المشاريع المشتركة البالغة ٣٤,٣٠٥ ألف درهم (لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ : ٢٦,٩٠١ ألف درهم) ، حيث تم إثبات نصيبها في تلك الأرباح كإيرادات غير موزعة ضمن نتائج القطاع . تمثل نتائج القطاع أرباح كل قطاع بدون الأخذ في الإعتبار التكاليف غير الموزعة ، حصة المجموعة في أرباح المشاريع المشتركة ، حصة المجموعة من خسائر شركات زميلة ، إيرادات ودائع بنكية وإيرادات أخرى . لا تتضمن موجودات القطاع الودائع الثابتة ، الإستثمارات – المتاحة للبيع – مشتقات أدوات مالية ومساهمة المجموعة في موجودات المشاريع المشتركة وشركات زميلة . تم إثبات الشهرة والموجودات غير الملموسة ضمن موجودات قطاع الطيران . لا تتضمن مطلوبات القطاع حصة المجموعة من مطلوبات المشاريع المشتركة .

٢٠- إعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم إعتماد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة والموافقة على إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٦ مايو ٢٠١٢ .